

GAMMA



H-2500K
Hakselaar 2500 W.
Broyeur 2500 W.

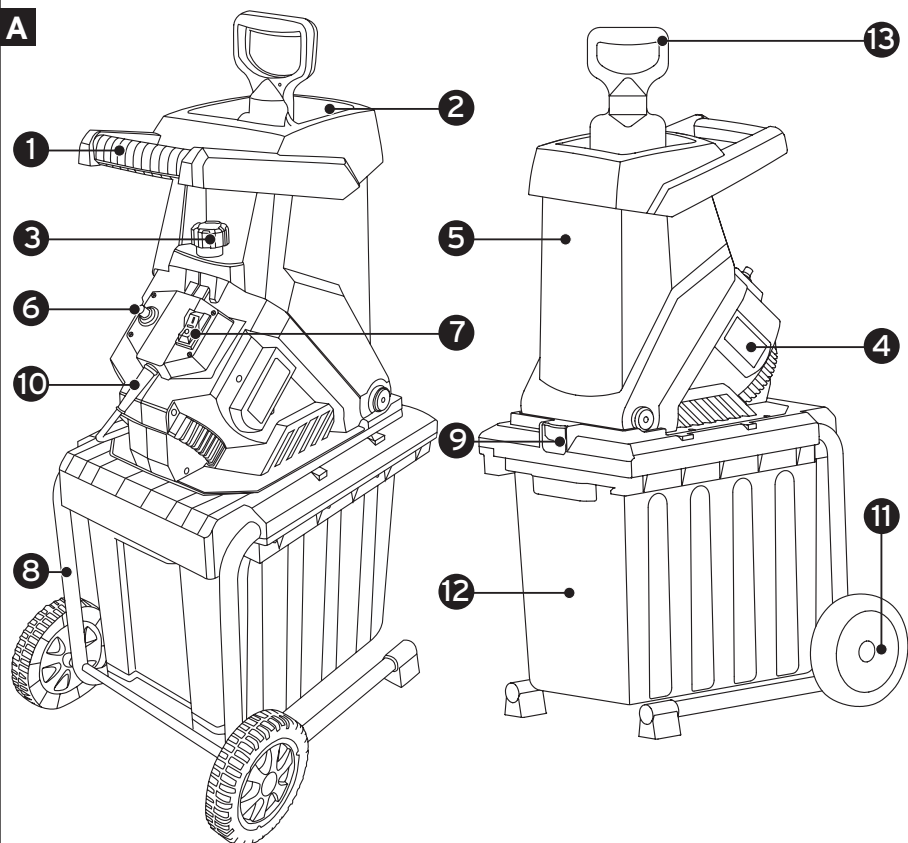
456736 - 06/18



NL - Originele gebruiksaanwijzing

F - Mode d'emploi original

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat je het product in gebruik neemt.
Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

A**NL**

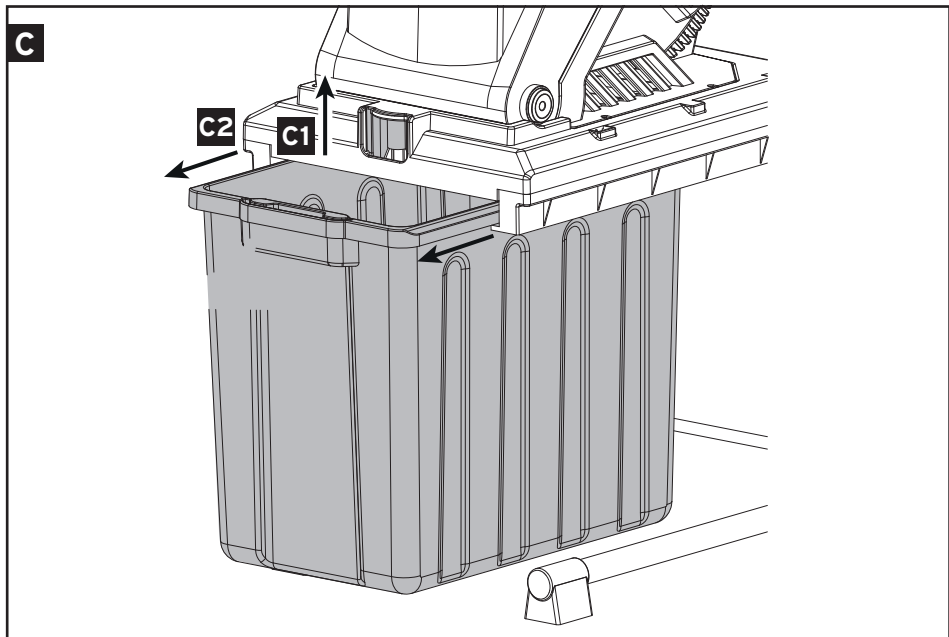
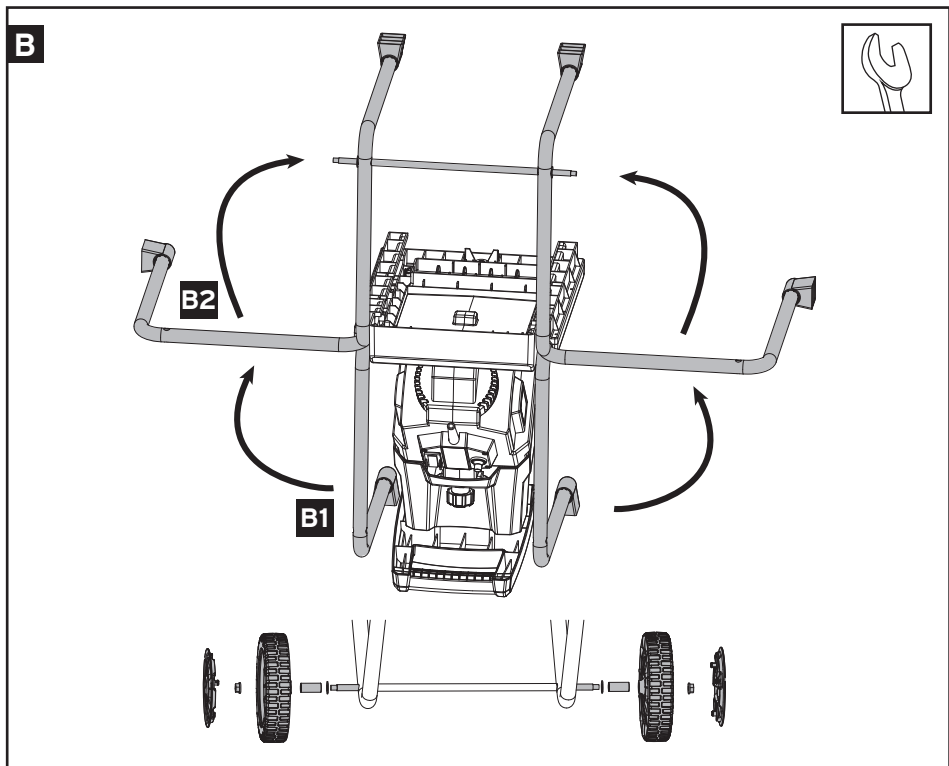
Onderdelen

1. Handgreep
2. Invoeropening
3. Verwijderingsknop
4. Motorkap
5. Behuizing
6. RESET knop / beveiliging tegen overbelasting
7. Aan-/uitschakelaar
8. Onderstel
9. Opvangbakvergrendeling
10. Aansluitsnoer
11. Wiel
12. Opvangbak
13. Aanduwblok

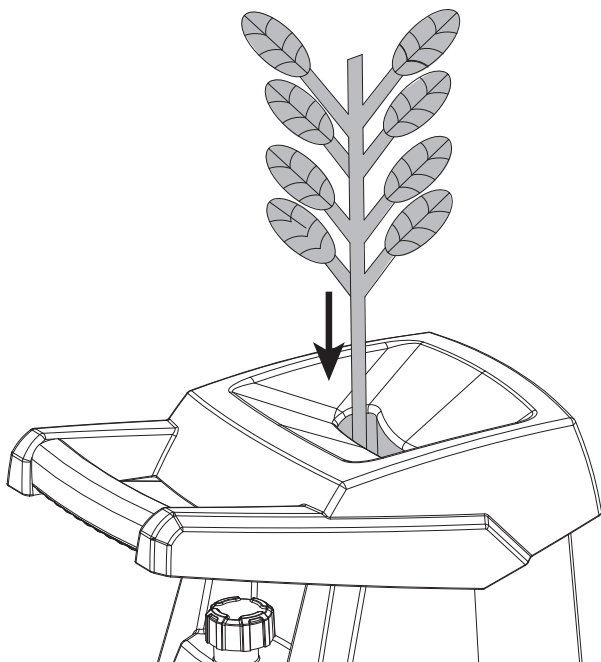
FR

Composants

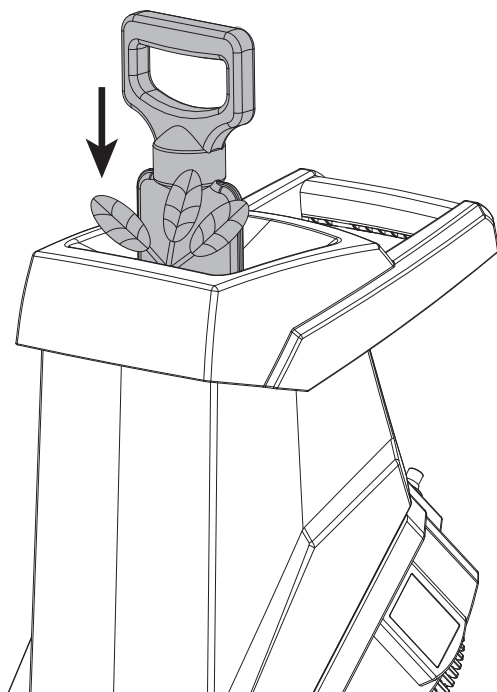
1. Poignée
2. Orifice de remplissage
3. Molette d'ouverture
4. Capot moteur
5. Trémie
6. Bouton RESET / protection contre les surcharges
7. Interrupteur marche/arrêt
8. Piétement
9. Verrouillage bac collecteur
10. Cordon d'alimentation
11. Essieu
12. Bac collecteur
13. Pousoir

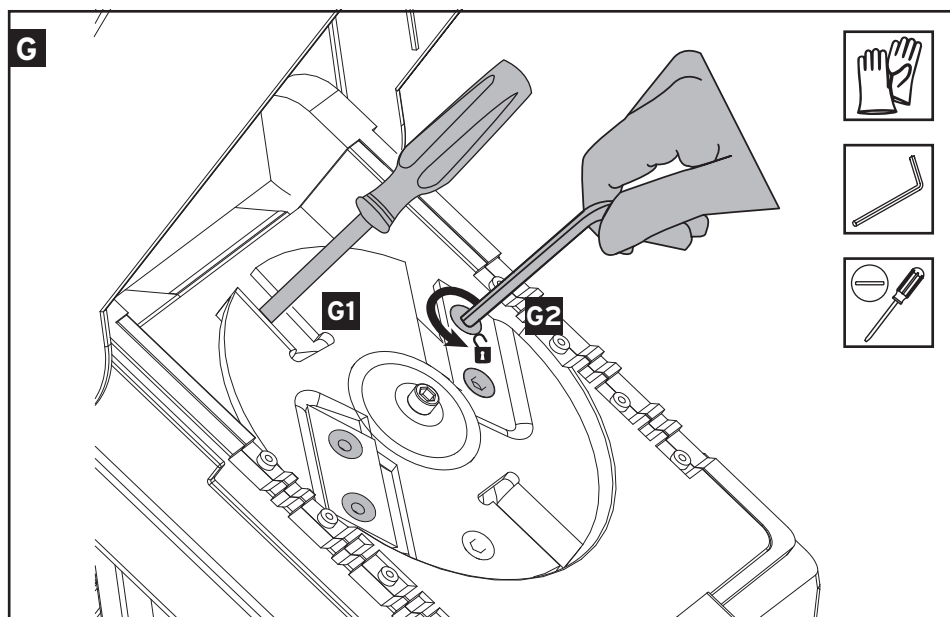
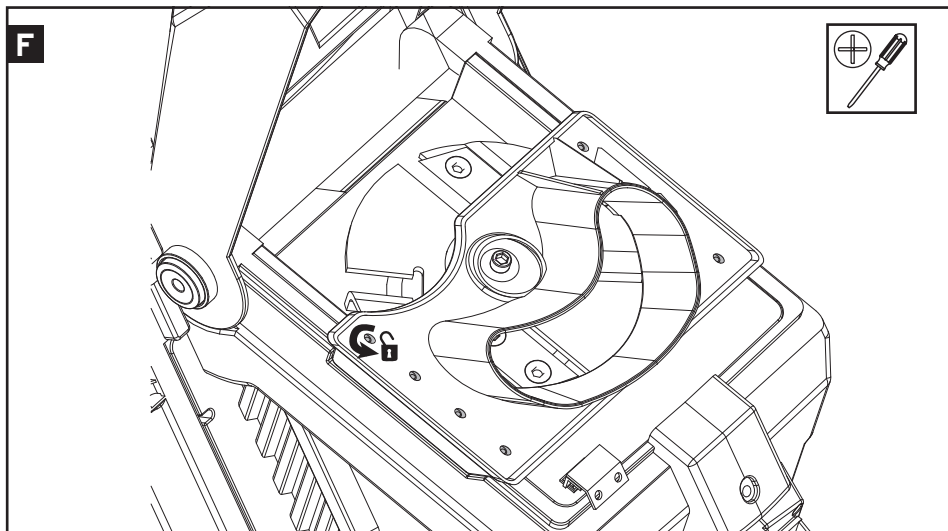


D



E





NL

Symbolen

 Ontgrendelen / losmaken

 Vergrendelen / vastmaken

FR

Symboles

 Déverrouiller / desserrer

 Verrouiller / serrer

1. BELANGRIJK



Hartelijk dank voor de aanschaf van dit apparaat. Voordat je dit apparaat in gebruik neemt, moet je de onderstaande veiligheidsvoorschriften en instructies aandachtig doorlezen om het apparaat op de juiste wijze te kunnen gebruiken, onderhouden,

starten en stoppen. Zorg ervoor dat je met de bedieningsorganen van het apparaat vertrouwd bent en het apparaat op correcte wijze kunt gebruiken. Een verkeerd gebruik van het apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken. Denk steeds aan jouw veiligheid en aan die van anderen.

Dit apparaat is geschikt voor particulier gebruik rondom het huis. Dit apparaat is niet geschikt voor industrieel of professioneel gebruik.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. De verkoper is niet aansprakelijk voor lichamelijke of materiële schade die te wijten is aan het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

2. VOOR JOUW VEILIGHEID

Let op! Gebruik het apparaat en de accessoires volgens deze veiligheidsvoorschriften en alleen voor het doel waarvoor het apparaat bestemd is.



Draag bij het gebruik van dit apparaat een veiligheidsbril, een helm, een mondkap en gehoorbescherming.



Raak het snoer niet aan als het beschadigd raakt. Trek de stekker uit de wandcontactdoos.



Gebruik het apparaat niet bij regen of in een vochtige, natte omgeving. Het apparaat 's nachts niet buiten laten staan.



Let op! Tijdens gebruik kan het gehakselde materiaal opspatten en verwondingen veroorzaken.



Schakel na gebruik altijd het apparaat uit en haal de stekker eruit. Voordat je het apparaat reinigt of repareert moet je ook de stekker uit de wandcontactdoos halen.

Als de voedingskabel of de verlengkabel beschadigd raken tijdens het gebruik, onderbreek dan onmiddellijk de stroomtoevoer. Raak de beschadigde kabels nooit aan zolang de stroomtoevoer niet is onderbroken.



Altijd een veilige afstand bewaren tussen het apparaat en andere personen (met name kinderen) of dieren.



Let op; na uitschakeling van het apparaat draait het mes nog enkele seconde door.



Dit elektrisch gereedschap voldoet aan beschermingsklasse II.



Maximaal onbelast gegeven vermogen van het apparaat in werking.



Benodigde netspanning waarop het apparaat dient te worden aangesloten.



Maximaal aantal toeren per minuut die het apparaat onbelast in werking maakt.



Aanduiding voor de mate van beveiliging van de constructie van elektrische of elektronische apparatuur tegen omgevingsinvloeden. De IP-aanduiding heeft twee cijfers: het eerste geeft de beschermingsgraad tegen aanraken en indringen van voorwerpen, het tweede de beschermingsgraad tegen vocht.



Indicatie van het gegarandeerde geluidsvermogen in decibel wat het apparaat produceert in werking.



CE verklaring, het apparaat voldoet aan de Europese wetgeving op het gebied van veiligheid, gezondheid en milieu.



Het apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt.

- Het apparaat moet vóór gebruik op de juiste manier worden gemonteerd.
- Kinderen onder de 16 jaar en personen met een lichamelijke of verstandelijke beperking die niet in staat zijn het apparaat te hanteren zoals in de gebruiksaanwijzing is omschreven, mogen dit apparaat niet gebruiken.
- Let op! De behuizing is noodzakelijk voor jouw veiligheid. Het apparaat nooit zonder de gemonteerde of met beschadigde behuizing gebruiken. Het niet in acht nemen van dit voorschrift zal een gevaarlijke situatie creëren en het vervallen van de garantie tot gevolg hebben.
- Verplaats het apparaat niet door aan het snoer te trekken. Verwijder altijd de stekker uit de lichtnet aansluiting als je het apparaat verplaatst.
- Laat nooit een ingeschakeld apparaat alléén achter (schakelaar in de stand "I"). Schakel eerst de hakselaar uit ("O") en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Doe dit ook bij een eventuele stroomstoring.
- Gebruik het apparaat uitsluitend conform het gebruiksdoeleinde vermeld in deze gebruiksaanwijzing.
- Uitsluitend door de fabrikant aanbevolen of geleverde reserveonderdelen en accessoires gebruiken.
- Monteer geen eigen accessoires of aanvullende machines op het apparaat.
- Voer telkens voor het gebruik een visuele controle op het apparaat uit. Gebruik het apparaat niet als het in slechte staat verkeert. Laat het toestel, indien nodig, alleen door een deskundige herstellen op een erkend serviceadres. Nooit zelf het apparaat demonteren.
- Het apparaat niet gebruiken als de veiligheidsvoorzieningen zijn beschadigd, versleten, ontbreken of verkeerd geplaatst zijn. Controleer dit voor gebruik.
- Altijd controleren of de ventilatieopeningen van het apparaat niet zijn verstopt.
- Wanneer het apparaat onverwacht begint te trillen is dit een teken dat er iets niet in orde is. Zet het apparaat dan onmiddellijk uit en onderzoek de oorzaak.
- Zorg dat de messen goed zijn gemonteerd of ingesteld en controleer dit voor gebruik.
- Opgelet: het apparaat heeft roterende messen die niet onmiddellijk stilstaan wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.
- Wacht met onderhoud of reinigen totdat het apparaat is uitgeschakeld, volledig tot stilstand is gekomen en de stekker uit het stopcontact is verwijderd.
- Laat bij ingebruikname geen gereedschap op of in het apparaat achter (zoals instel- of montage sleutels).
- Zorg dat het werkgebied altijd goed opgeruimd is.
- Plaats het apparaat op een stevige, stabiele ondergrond.
- Gebruik het apparaat niet op een ondergrond van grind of tegels.
- Gebruik het apparaat alleen voor het ver-snipperen van takken in de particuliere of hobbytuin.
- Gebruik het apparaat alleen met opvangbak. Het uitgeworpen materiaal kan opspatten en verwondingen veroorzaken.
- Overbelast het apparaat niet. Houd je aan de opgegeven capaciteit.
- Let erop dat er geen vreemde voorwerpen in het apparaat terechtkomen zoals: stenen, aarde, glas, metaal, blikjes, etc. Deze voorwerpen kunnen de messen van de hakselaar beschadigen, bot maken en eventueel de motor beschadigen.
- Voorkom letsel door, waar nodig, gepaste werkkledij te dragen, zoals een veiligheidsbril, rubberhandschoenen en slipvast schoeisel. Draag geen wijde kleding.
- Zorg dat lang haar niet los hangt, zodat het niet verstrikt kan raken in de bewegende delen.
- Voorkom gehoorbeschadiging door gehoorbescherming te dragen, indien het geluids-drukniveau op de werkplek de 85 dB (A) overschrijdt.

- Steek jouw voet, hand of vingers niet in de invoeropening of in de uitgang wanneer het apparaat op het lichtnet is aangesloten.
- Zorg ervoor dat je tijdens de werkzaamheden altijd stevig en goed in evenwicht staat.
- Wanneer je een hulpmiddel gebruikt om goed te kunnen werken, zorg dan dat het stevig staat en niet om kan vallen.
- Ga tijdens het vullen niet hoger staan dan de voet van het apparaat.
- Let erop dat bij het inschakelen andere personen op een veilige afstand staan en dat de behuizing volledig is gemonteerd.
- Houd jouw gezicht en lichaam op voldoende afstand van de invoeropening.
- Het apparaat nooit starten in afgesloten of slecht geventileerde ruimten en in aanwezigheid van gas, ontvlambare vloeistoffen en poeders of andere ontvlambare of explosieve stoffen.
- Het apparaat uitsluitend bij goed licht overdag of met een overeenkomstige kunstmatige verlichting gebruiken.
- Altijd controleren of de invoer- en doorvoer openingen van het apparaat niet zijn verstopt.
- Oefen geen overmatige kracht uit op het apparaat; laat het zijn werk doen met de snelheid waarvoor hij is ontworpen.
- Blijf tijdens het gebruik zoveel mogelijk uit de buurt van andere personen (in het bijzonder kinderen) en dieren.
- Binnen het werkgebied is de gebruiker verantwoordelijk jegens derden voor eventuele schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat.
- De aandacht niet af laten leiden en altijd goed opletten waar je mee bezig bent. Ga verstandig te werk. Het apparaat nooit gebruiken als je moe bent, als je jezelf niet goed voelt of als je onder invloed bent van alcohol of andere verdovende middelen.
- Wanneer in het apparaat tijdens gebruik op een obstakel geraakt, controleer het dan op beschadigingen alvorens het opnieuw in te schakelen. Indien nodig moet je het apparaat naar een erkend serviceadres brengen voor reparatie.
- De motor afzetten en de aansluiting van het apparaat op de elektrische voeding onderbreken als: het niet wordt gebruikt, onbeheerd wordt gelaten, wordt schoongemaakt, wordt verplaatst, de voedings- en verlengkabel is beschadigd of het snij-element wordt verwijderd.

- Tijdens het vervoer het apparaat nooit bij de voedingskabel vasthouden, altijd de centrale handgreep gebruiken.
- Na het gebruik de aansluiting van het apparaat op het elektriciteitsnet verbreken en op eventuele schade controleren. In geval van twijfel een erkende servicedienst raadplegen.
- Berg het apparaat op een droge, veilige en voor kinderen onbereikbare plaats op.

2.1 Elektrische veiligheidsvoorschriften

- De voedingsspanning dient overeen te komen met de spanning aangegeven op het etiket met de technische gegevens. Geen andere voedingsspanning gebruiken.
- Gebruik een stopcontact dat met minimaal 16 Ampère is beveiligd.
- Voor elektrische apparaten die buitenshuis gebruikt worden raden wij een aardlekschakelaar aan.
- Voorkom een elektrische schok. Vermijd lichaamscontact met geaarde objecten, zoals metalen buizen, radiatoren, C.V. kachels, koelkasten, etc.
- Altijd vóór het gebruik controleren of het verlengsnoer niet is beschadigd.
- Houd de verlengkabel en/of het netsnoer uit de buurt van de messen.
- Gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe voorwerpen.
- Als de voedingskabel of de verlengkabel beschadigd raken tijdens het gebruik, onderbreek dan onmiddellijk de stroomtoevoer door de kabel los te koppelen. Raak de kabels nooit aan voordat je de aansluiting op het stroomnet hebt onderbroken.
- Gebruik een goedgekeurde geaarde verlengkabel voor buitengebruik die op zijn minst van het type H05RN-F is, met een diameter van $3 \times 1.50 \text{ mm}^2$ of bij een lengte van meer dan 25 meter $3 \times 2.50 \text{ mm}^2$. Raadpleeg zo nodig een elektricien. Rol verlengkabels altijd volledig uit voordat je ze gebruikt.
- Zorg, bij het gebruik van een verlengsnoer, dat deze op een veilige plaats ligt zodat niemand er over kan struikelen. Voorkom dat andere objecten het snoer beschadigen of afknellen.
- Kinderen moeten uit de buurt van op het elektriciteitsnet aangesloten apparaten worden gehouden.

3. MONTAGE



Het apparaat moet deels gemonteerd worden. Voor de montage ervan moet je de onderstaande instructies opvolgen:

 | fig. **B** / **C**.

- Haal het apparaat uit de doos.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Neem de opvangbak uit de verpakking en leg alle accessoires klaar:
 - 2 wielen
 - 2 wioldoppen
 - wielas
 - 2 bussen voor op de wielas
 - 2 ringen
 - 2 moeren
 - Inbussleutel (zeskantsleutel)
 - ringsleutel
 - stopper
- Draai de hakselaar in de positie zoals aangegeven.
- Scharnier de beide beugels van het onderstel omhoog.
- Plaats de wielas in de opening tussen de 2 beugels en steek de schroefdraad naar buiten. Plaats de bussen over de wielas.
- Plaats vervolgens de wielen, de ring en draai daarna de moeren vast op het schroefdraad.
- Klop vervolgens de wioldoppen vast.
- Trek de vergrendelknop omhoog en schuif de opvangbak in de geleidingsrail onder de hakselaar.

Om ruimte te besparen kun je het apparaat voor langdurige opslag demonteren in omgekeerde volgorde als de montage.

4. BEDIENING



Starten en stoppen

- Druk de aan-/ uitschakelaar **7** naar stand "I" om de hakselaar te starten of stand "O" om te stoppen.
- **LET OP:** de hakselaar is voorzien van een beveiliging die voorkomt dat het apparaat

bijvoorbeeld na herstel van een stroomuitval of na overbelasting onverwacht inschakelt.

- Bij overbelasting zal de motor na enkele seconde automatisch uitschakelen. Wacht dan minimaal 1 minuut tot je het apparaat herstart.
- Herstarten gebeurt door eerst op de RESET knop **6** te drukken en daarna pas op de aan-/uitschakelaar **7**.
- Wanneer het apparaat na een beveiligingsstop niet meer herstart betekent dit dat het mes is geblokkeerd. Trek dan de stekker uit het stopcontact en open het apparaat.
- Het apparaat kan worden geopend door de verwijderingsknop **3** geheel los te draaien. Klap vervolgens de behuizing **5** naar voren. Het snij- en afvoercompartiment op de motorkap **4** wordt zichtbaar en kan worden gereinigd.
- **LET OP:** draag bij het reinigen of het vastpakken van het mes werkhandschoenen om snijwonden te voorkomen.
- De behuizing **5** kan daarna worden gesloten. Draai de verwijderingsknop **3** daarna weer volledig vast.
- Het apparaat kan niet in werking worden gezet voordat de behuizing **5** is gesloten en de verwijderingsknop **3** geheel vast is gedraaid.
- Druk vervolgens nogmaals op de RESET knop **6** voordat je de aan- / uitschakelaar **7** opnieuw indrukt.

Gebruik

 | fig. **D** / **E**.

- Schakel het apparaat in en laat deze eerst op gang komen.
- Steek het materiaal dat moet worden gehakseld aan de rechterkant in de invoeropening **2**. Geleid takken de invoeropening in maar zorg ervoor dat jouw hand niet in de invoeropening komt. Gebruik desnoods het aanduwblok.
- Takken worden gedeeltelijk door het apparaat zelf ingetrokken. Forceer dit niet.
- Bied de te hakselen takken gelijkmatig aan. Indien je de invoeropening **2** te vol stopt, kan dit apparaat blokkeren.
- Versnipper bij voorkeur alleen DROOG materiaal.
- Wissel tuinafval dat al een beetje vochtig en vergaan is af met takken. Ook dit voorkomt blokkering van de messen.

- Gooi geen afvalresten van groenten en/of fruit in de hakselaar. Dit kan rechtstreeks op de composthoop.
- Takken met zijtakken en bladeren moeten eerst helemaal door de hakselaar zijn doorgevoerd, voordat je nieuw materiaal in de invoeropening **2** steekt.
- Let op dat gehakseld materiaal vrij in de opvangbak kan vallen, zonder de uitgang te blokkeren.
- Houd de ventilatie openingen vrij.
- Continu versnipperen van dik hout kan het apparaat doen vastlopen.
- Opgelet: Spijkers die nog in het hout zitten of andere metalen voorwerpen kunnen het mes van de hakselaar ernstig beschadigen. Controleer het materiaal voordat je met de werkzaamheden begint.
- Wanneer het apparaat begint te trillen kan dit duiden op versleten of beschadigde messen. Vervang zo nodig de messen.
- Zacht materiaal (zoals bladeren of twijgen) kunnen gemakkelijk in de invoeropening **2** blijven vaststeken. Gebruik de aanduwblok om het materiaal naar binnen te duwen.

5. ONDERHOUD



Vervangen van de messen

- Druk op de aan-/ uitschakelaar **7** naar stand "0" om het apparaat uit te schakelen.
- Haal de stekker uit de wandcontactdoos.
- Open het apparaat door de verwijderingsknop **3** geheel los te draaien. Klap vervolgens de behuizing **5** naar voren. | fig. **F**.
- Verwijder de 8 schroeven van de metalen afdekplaat.
- **LET OP:** Draag bij het wisselen van de messen werkhandschoenen om snijwonden te voorkomen.
- Blokkeer de messenschiif met een schroevendraaier. | fig. **G**.
- Draai met de inbussleutel (zeskantsleutel) de bouten uit de messen.
- De messen zijn 2 zijdig te gebruiken zodat je bij de 1e wisseling nog geen nieuwe messen nodig hebt. Je kunt eenvoudig de messen 180° draaien. De uitgefreesde schroefopening moet naar boven blijven wijzen.

- Verwissel altijd beide messen gelijktijdig. Het vervangen van slechts 1 mes kan leiden tot onbalans van het mes en trillen van het apparaat.
- Draai na het omdraaien of vervanging van de messen de bouten met de inbussleutel weer vast.
- Breng vervolgens de afdekplaat weer aan en zet deze met de 8 schroeven vast.
- De behuizing **5** kan daarna worden gesloten. Draai de verwijderingsknop **3** daarna weer volledig vast.
- Het apparaat kan niet in werking worden gezet voordat de behuizing **5** is gesloten en de verwijderingsknop **3** geheel vast is gedraaid.
- Druk na het aansluiten van de stekker eerst op de RESET knop **6** voordat je de aan-/ uitschakelaar **7** opnieuw indrukt.

Opslag en reiniging

- Voor elke controle- of onderhoudsbeurt dient de aansluiting van het apparaat op de elektrische voeding te worden verbroken. Controleer, na gebruik, het apparaat op eventuele schade.
- Verwijder na het gebruik al het resterende materiaal uit het apparaat. Door verhitting zou eventueel brand van droog restmateriaal kunnen ontstaan. Laat het apparaat afkoelen voordat je deze opbergt.
- De invoeropening **2**, de doorvoerschacht en het mes na ieder gebruik schoonmaken en er zorgvuldig mee omgaan; dit zal een goede werking en een langer levensduur bevorderen.
- Bij langere opslag kun je de messen insmeren met gewone olie om roestvorming te voorkomen.
- Om de 4 of 5 gebruiksbeurten de messenschiif oliën.
- Ventilatieopeningen mogen niet verstopt raken, regelmatig schoonmaken.
- Gebruik alleen een licht vochtige doek of zachte borstel. Geen grote hoeveelheden water gebruiken.
- Spuit het apparaat nooit nat of spuit deze nooit schoon.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Berg het apparaat op een droge, veilige en voor kinderen onbereikbare plaats op.
- Opgelet: het apparaat dient na afloop van de levensduur ingeleverd te worden bij een inzamelpunt. Het apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid.

6. PROBLEEMOPLOSSING



- Als het apparaat niet start na overbelasting of het mes is geblokkeerd:
 - Verwijder het materiaal dat de verstopping heeft veroorzaakt.
 - Wacht minimaal 1 minuut.
 - Druk de RESET knop ⑥ in. Druk de aan-schakelaar ⑦ in.
- Als bovenstaande niet helpt of als het apparaat bij 1e gebruik niet werkt:
 - Controleer of de verwijderingsknop ③ geheel is aangedraaid.
 - Het verlengsnoer, de aardlekschakelaar of de stop controleren.
 - Een kapotte stop vervangen.
 - Zo nodig de hoofdschakelaar van de woning controleren.
- Het apparaat werkt af en toe:
 - Controleer of de verwijderingsknop ③ geheel is aangedraaid.
 - Controleer of de verlengkabel niet beschadigt is
 - Interne bedrading beschadigt, neem contact op met een erkende servicedienst.
- Het apparaat raakt oververhit:
 - Ventilatieopeningen schoonmaken
- Het apparaat hakselt niet:
 - Snijobjecten zijn te dik
 - Messen zijn versleten; vervang de messen
- Het materiaal wil het apparaat niet in:
- Het materiaal zit geblokkeerd in de vulopening. Zet de aan-/ uitschakelaar ⑦ in de stand 0 om het apparaat uit te schakelen. Haal de stekker uit de wandcontactdoos. Verwijder het materiaal uit de invoeropening ②. Duw eerst nieuwe takken in de opening en voeg geleidelijk het eerder geblokkeerde materiaal (mits niet te dik) er tussenin.

Bij andere dan de bovenstaande afwijkingen of als na de bovenstaande maatregelen te hebben getroffen en het apparaat nog steeds niet functioneert, het apparaat naar een erkende servicedienst brengen.

Milieu

Om transportbeschadiging te voorkomen, wordt het apparaat in een stevige verpakking geleverd. De verpakking is zo veel mogelijk gemaakt van recyclebaar materiaal. Maak daarom gebruik van de mogelijkheid om de verpakking te recylen.



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

7. TECHNISCHE GEGEVENS

Type	H-2500K
Artikelnummer	456736
 Voltage	230V ~ 50Hz
 Vermogen	2500 W
 Toerental / min.	4050 Rpm
 Maximale takdikte*	40 mm
 Gewicht	14 kg
 Opvangbak	50 liter
 Geluidsvermogen LWA Tolerantie	< 111 dB(A) K= 3 dB(A)
 Geluidsdruk LPA Tolerantie	< 95,7 dB(A) K= 3 dB(A)
Vibratiewaarde Tolerantie	1,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Veiligheidsklasse	 Klasse II
 IP-klasse	IP24 (spatwaterdicht)
Klasse **	S6

* Afhankelijk van de houtsoort

** S6 = 40% betekent: vermogen bij 4 minuten belast en 6 minuten onbelast draaien.

8. GARANTIE

Dit product is zorgvuldig geïnspecteerd voor het de fabriek verliet en wij garanderen gedurende 3 jaar vanaf de datum van aankoop dat ieder defect, dat te wijten is aan materiaal- of fabricagefouten, gratis zal worden hersteld. Schade veroorzaakt door normale slijtage, overbelasting of onachtzaam gebruik is van deze garantie uitgesloten. Om voor garantie in aanmerking te komen dien je jouw kassabon te bewaren. De leverancier behoudt zich het recht om iedere verantwoordelijkheid af te wijzen wanneer door derden reparaties zijn verricht. In geen geval kan aanspraak gemaakt worden op schadevergoeding bij schade aan het werkstuk of verwonding van de gereedschapgebruiker.

9. CE CONFORMITEITS-VERKLARING

Intergamma B.V., verklaart hiermee dat het hierna vermelde product voldoet aan de onderstaande richtlijnen:

Product:	Hakselaar H-2500K
2014/30/EU	EMC-richtlijn
2006/42/EG	Machinerichtlijn
EN 1907/2006	Reach
2011/65/EU	RoHS

en in overeenstemming is met de normen:

EN 50434:2014

EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000



F.H. Jautze

GAMMA

Postbus 100
3830 AC Leusden
Nederland
www.gamma.nl / [.be](http://www.gamma.be)

1. IMPORTANT



Félicitations pour votre achat. Avant d'utiliser cet appareil électrique, lire attentivement les consignes de sécurité et instructions qui suivent afin de pouvoir l'employer, l'entretenir, le mettre en marche et l'arrêter correctement. Il est indispensable de bien connaître les organes de commande de l'appareil pour pouvoir l'utiliser correctement. Tout usage inapproprié peut occasionner des blessures graves. Prendre les mesures nécessaires pour assurer la sécurité de tous.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique. Il ne convient pas pour un usage industriel ou professionnel.

Conserver soigneusement ce mode d'emploi. Le vendeur décline toute responsabilité en cas de blessures ou dégâts matériels consécutifs au non-respect des consignes d'utilisation.

2. POUR VOTRE SÉCURITÉ

Attention! Pour des raisons de sécurité les personnes non familiarisées avec ce mode d'emploi ne peuvent pas utiliser cet outil.



Porter des lunettes de sécurité, un casque, un masque et une protection auditive.



Ne jamais toucher une rallonge endommagée. Retirer la fiche de la prise de courant.



Ne jamais utiliser la machine sous la pluie ou dans un environnement humide ou mouillé. Ne pas laisser l'appareil à l'extérieur pendant la nuit.



Les projections en cours d'utilisation peuvent entraîner des blessures.



Attention! Après arrêt de l'appareil, les lames continuent à tourner pendant quelques secondes.

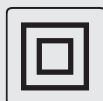


Respecter une distance de sécurité suffisante entre l'appareil et les personnes (notamment les enfants) ou les animaux se trouvant à proximité.



Après utilisation, mettre l'appareil hors tension en débranchant la fiche électrique. Débrancher également la fiche électrique avant de nettoyer l'équipement.

Si le cordon d'alimentation ou la rallonge sont endommagés en cours d'utilisation, débrancher immédiatement l'alimentation du secteur. Ne jamais toucher les câbles avant d'avoir débranché l'alimentation du secteur.



Outil électrique de classe de protection II.



Puissance maximale déchargée de l'appareil en fonctionnement.



Tension secteur requise à laquelle l'appareil doit être connecté.



Nombre maximum de tours par minute que l'appareil fonctionne sans charge.



Indication du degré de protection procuré par les enveloppes autour des composants électriques ou électroniques contre les influences externes. Cet indice IP est suivi de 2 chiffres: le premier indiquant la protection contre le contact accidentel et l'intrusion de corps solides, le deuxième indiquant la protection contre les liquides.



Indication de la puissance sonore garantie en décibels que l'appareil produit en fonctionnement



Déclaration CE attestant que l'appareil est conforme à la législation européenne dans le domaine de la sécurité, de la santé et de l'environnement.



À la fin de sa durée de vie, remettez l'appareil à un point de collecte. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

- L'utilisation de cet appareil est interdite aux enfants de moins de 16 ans et aux personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, comme décrit dans le mode d'emploi.
- Le matériau d'emballage n'est pas un jouet. Interdire aux enfants de jouer avec les sacs plastiques. Danger d'étouffement! Jeter le matériau d'emballage hors de portée des enfants.
- Avant montage, débarrasser entièrement l'appareil de son emballage et vérifier l'absence de dégâts de transport.
- Avant sa mise en service, l'appareil doit être assemblé correctement.
- Attention! Le carter est indispensable à votre sécurité. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le capot de protection est absent ou endommagé. Le non-respect de cette consigne risque de générer une situation dangereuse et entraînerait la nullité de la garantie.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon secteur. Veiller à toujours débrancher l'appareil de la prise de courant avant de le déplacer. Pour déplacer l'appareil, utiliser la poignée, et les roues.
- Ne jamais abandonner le broyeur avec l'interrupteur en position I (marche). Avant de s'éloigner, couper l'appareil (position O) et débrancher la fiche de la prise de courant. Faire de même en cas de panne de courant.
- Utiliser l'appareil exclusivement pour les usages spécifiés dans le mode d'emploi.
- Utiliser uniquement des pièces et accessoires d'origine ou recommandés par le fabricant.
- Ne jamais installer vos propres accessoires ou d'autres dispositifs sur l'appareil.
- Procéder à une inspection visuelle de l'appareil avant toute utilisation. Ne pas utiliser un appareil en mauvais état. Le cas échéant, confier la réparation de l'appareil à un technicien agréé. Ne jamais réparer soi-même l'appareil ni ouvrir le boîtier électrique.

- Ne pas utiliser l'appareil lorsque les dispositifs de sécurité sont endommagés, usés, manquants ou mal installés. En vérifier l'état avant toute utilisation.
- Vérifier systématiquement si les orifices d'aération de l'appareil ne sont pas colmatés.
- Une vibration soudaine et inattendue de l'appareil est révélatrice d'un problème. Arrêter immédiatement l'appareil pour identifier la cause du problème.
- **Attention!** Avant chaque utilisation, vérifier que les lames sont convenablement montées ou réglées.
- Cet appareil comporte des lames mobiles dont le mouvement de rotation persiste un certain temps après la coupure de contact.
- Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'appareil, couper le contact, attendre l'immobilisation totale des pièces mobiles et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Avant utilisation de l'appareil, s'assurer de l'absence d'objets étrangers sur ou dans l'outil (clé de montage ou de réglage, par exemple).
- Veiller à ce que la zone de travail soit toujours bien dégagée.
- Placer le broyeur sur une surface stable et ferme. Ne jamais mettre le broyeur sur le gravier ou le carrelage.
- Ne pas utiliser le broyeur sans bac collecteur. Les projections en cours de broyage peuvent entraîner des blessures.
- Utiliser exclusivement cet appareil pour broyer des branches dans les jardins particuliers et d'agrément.
- Ne pas surcharger la machine. Respecter les capacités indiquées. Lorsque les lames sont bloquées par un obstacle, couper immédiatement le moteur, tirer la fiche de la prise de courante et débloquer les lames.
- Veiller à ce qu'aucun corps étranger ne se glisse dans le broyeur, tel que pierres, terre, verre, métal, cannettes, etc. Ces corps étrangers risquent d'endommager les lames du broyeur, d'émousser leur tranchant et éventuellement d'endommager le moteur.
- Ne pas porter de vêtements larges et amples, et attacher les cheveux longs pour éviter qu'ils ne soient happés par les parties en mouvement de l'appareil.
- Porter une protection auditive si le niveau de pression acoustique sur le lieu de travail dépasse 85 dB (A).

- Ne pas introduire pieds, mains ou doigts dans l'orifice d'entrée ou de sortie de l'appareil tant qu'il est branché sur le secteur.
- Veiller à conserver en permanence un bon équilibre et une bonne stabilité.
- En cas d'utilisation d'un accessoire, pour être en position de travailler commodément, s'assurer de sa stabilité et de l'absence de risque de chute.
- Lors du remplissage, ne pas se tenir plus haut que le pied de l'appareil.
- Lors de la mise en marche de l'appareil, vérifier que le capot est correctement monté et veiller à ce que les autres personnes se trouvent à bonne distance.
- Maintenir son visage et les autres parties du corps à une distance suffisante de l'orifice de remplissage.
- Ne jamais faire démarrer l'appareil dans des espaces clos ou mal ventilés, ou en présence de gaz, de liquides inflammables, de poudre ou d'autres éléments inflammables ou explosifs.
- Utiliser exclusivement l'appareil dans de bonnes conditions d'éclairage, qu'il s'agisse de la lumière du jour ou d'un éclairage artificiel.
- Vider le bac collecteur à intervalles réguliers. Veiller à ce que la sortie de matériau ne soit pas entravée. Cela risque d'entraîner un rejet de matériaux par l'orifice de remplissage.
- Veiller à ce que les orifices d'aération de l'outil ne soient jamais colmatés.
- Ne pas forcer l'appareil; le laisser travailler à la vitesse pour laquelle il est conçu.
- Pendant l'utilisation, veiller à ce que personne ne se trouve à proximité de l'appareil (faire particulièrement attention aux enfants et animaux).
- Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable envers les tiers des dommages éventuels résultant de l'utilisation de l'appareil.
- Ne pas se laisser distraire et rester concentré sur le travail en cours. Travailler en ayant recours au bon sens. Ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue, de malaise, sous l'influence de l'alcool ou de substances psychotropes.
- Si les lames de l'appareil butent contre un obstacle en cours d'utilisation, vérifier l'absence de dommage avant de remettre l'appareil en service. Si nécessaire, confier l'appareil à un réparateur agréé pour le remettre en état.
- Couper le moteur et débrancher l'alimentation électrique dans les situations suivantes: non-utilisation; abandon sans surveillance; nettoyage ou transport; en cas de dommage aux câbles d'alimentation et aux rollanges; démontage ou remplacement des lames.
- Après utilisation, débrancher l'appareil et s'assurer qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, consulter un service d'entretien agréé.
- Après utilisation, retirer tous les restes de branchages et autres de l'appareil. Les restes de matériaux séchés risquent, s'ils sont chauffés, de s'enflammer. Laisser l'appareil refroidir avant de le ranger.
- Ranger l'appareil dans un lieu sec et sûr, hors de portée des enfants.

2.1 Consignes de sécurité électrique

- La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques techniques (230 V ~ 50 Hz). Ne jamais utiliser une autre tension.
- Brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un coupe-circuit de 16 ampères.
- Les appareils électriques utilisés à l'extérieur doivent être protégés par un différentiel de maximum 30mA.
- Éviter les risques d'électrocution. Éviter de toucher des objets mis à la terre tels que les tuyaux métalliques, les radiateurs, les cuisinières, les réfrigérateurs, etc.
- Avant utilisation, vérifier systématiquement l'état du cordon d'alimentation.
- Veiller à tenir la rallonge et/ou le câble d'alimentation loin des lames.
- Ne jamais tirer sur le cordon pour enlever la fiche de la prise de courant. Tenir le cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Si le câble d'alimentation ou la rallonge sont endommagés en cours d'utilisation, débrancher immédiatement la fiche de la prise de courant. Ne jamais toucher les câbles avant d'avoir retiré la fiche de la prise de courant.
- Confier le remplacement d'un cordon d'alimentation endommagé à un électricien qualifié. Remplacer entièrement une rallonge endommagée.
- Utiliser une rallonge avec terre, agréée pour usage à l'extérieur, au minimum de type H05RN-F, d'une section de 2 x 2,5 mm². En cas de doute, demander conseil à un électricien.

Dérouler complètement les rallonges avant utilisation.

- Tenir les enfants à l'écart des appareils électriques branchés.

3. MONTAGE



L'appareil est livré partiellement monté. Pour procéder à son montage, suivez les instructions ci-dessous:

👁 | fig. **B** / **C**.

- Sortez l'appareil de son emballage.
- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Déballiez le bac collecteur et préparez tous les accessoires:
 - 2 roues
 - 2 enjoleurs de roue
 - essieu
 - 2 douilles pour essieu
 - 2 rondelles
 - 2 écrous
 - clé hexagonale
 - clé à douille
 - poussoir
- Retournez le broyeur comme illustré.
- Tournez les deux bras du châssis vers le haut.
- Placez l'essieu des roues entre les deux bras, en faisant dépasser le filetage vers l'extérieur.
- Glissez les douilles sur l'essieu.
- Montez les roues et les rondelles avant de serrer les écrous.
- Montez les enjoleurs sur les roues en frappant.
- Tirez le bouton de verrouillage vers le haut et glissez le bac collecteur dans les glissières sous le broyeur.

Rangement

Pour gagner de la place en cas de stockage prolongé, vous pouvez démonter l'appareil; effectuez les opérations de montage en sens inverse.

4. UTILISATION



Démarrage et arrêt

- Positionnez l'interrupteur **7** sur "I" pour faire démarrer l'appareil et sur "O" pour l'arrêter.
- **ATTENTION** : le broyeur est équipé d'une sécurité qui empêche son redémarrage instantané après coupure de courant ou après surcharge.
- En cas de surcharge, le moteur s'arrête automatiquement après quelques secondes. Attendez au moins 1 minute avant de redémarrer l'appareil.
- Pour redémarrer, appuyez d'abord sur le bouton RESET **6** et ensuite sur l'interrupteur marche/arrêt **7**.
- Lorsque l'appareil refuse de redémarrer après un arrêt de sécurité, cela signifie que la lame est bloquée. Tirez la fiche de la prise de courant et ouvrez l'appareil.
- Pour ouvrir l'appareil, tournez complètement la molette **3**. Basculez ensuite la trémie **5** vers l'avant. Le compartiment de coupe au dessus du capot moteur **4** est à présent visible et peut être nettoyé.
- **ATTENTION** : lors du nettoyage, portez toujours des gants de travail pour éviter les blessures.
- Refermez ensuite la trémie **5**. Resserrez complètement la molette **3**.
- L'appareil ne peut pas être mis en marche tant que la trémie **5** n'est pas fermée et la molette serrée **3**.
- Appuyez ensuite sur le bouton RESET **6** avant d'actionner l'interrupteur marche/arrêt **7**.

Broyage

👁 | fig. **D** / **E**.

- Mettez l'appareil en marche et attendez qu'il ait atteint de la vitesse.
- Introduisez les branches à broyer du côté droit de l'orifice de remplissage **2**. Guidez les branches avec la main pour commencer, mais veillez à ne pas introduire la main dans l'ouverture **2**. Au besoin, utilisez le poussoir.
- Les branches sont ensuite entraînées dans la machine par la rotation des lames. Ne poussez pas.

- Introduisez les branches à un rythme régulier. Si vous bourrez excessivement l'orifice de remplissage ②, la machine risque de bloquer.
- Broyez de préférence des déchets SECS.
- Alternez branches et matériaux fanés et légèrement humides. Cela limite le risque de blocage des lames.
- Ne mettez pas de déchets de cuisine (pâteux) dans le broyeur; mettez ce type de déchet directement sur votre compost.
- Les branchages avec feuilles et rameaux latéraux doivent entièrement être passés par la trémie ② avant d'introduire de nouveaux déchets.
- Veillez à vider régulièrement le bac collecteur afin de ne pas obstruer l'orifice de sortie.
- Veillez à garder les orifices de ventilation dégagés.
- Le broyage en continu de grosses branches risque de bloquer l'appareil.
- **ATTENTION :** Les clous et autres pièces métalliques présentes dans le bois risquent d'endommager gravement les lames. Vérifier les branches avant de les introduire dans le broyeur.
- Des vibrations anormales indiquent généralement que les lames sont usées ou endommagées. Remplacez les lames si nécessaire.
- Les matériaux tendres (feuilles et rameaux) peuvent rester bloqués dans l'orifice de remplissage ②. Utilisez le poussoir pour les faire descendre.
- Comme les lames sont réversibles, vous n'avez pas besoin de lames neuves lors du premier remplacement. Il suffit de tourner les lames à 180° (le côté fraisé des trous de vis doit toujours être orienté vers le haut).
- Remplacez toujours les deux lames en même temps. À défaut, vous risquez de déséquilibrer l'appareil et de provoquer des vibrations.
- Après avoir retourné ou remplacé les lames, resserrez les vis avec la clé hexagonale.
- Reposez le cache métallique et serrez les 8 vis.
- Refermez ensuite la trémie ⑤. Resserrez complètement la molette ③.
- L'appareil ne peut pas être mis en marche tant que la trémie ⑤ n'est pas fermée et la molette serrée ③.
- Après avoir remis la fiche dans la prise de courant, appuyez sur le bouton RESET ⑥ avant d'actionner l'interrupteur marche/arrêt ⑦.

Nettoyage et remisage

- Avant toute opération d'entretien ou de contrôle, débranchez l'appareil. Après utilisation, vérifiez l'absence de dégât sur l'appareil.
- Après utilisation, retirez tous les restes de branchages et autres de l'appareil. Les restes de matériaux séchés risquent, s'ils sont chauffés, de s'enflammer. Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- Nettoyez l'orifice de remplissage ②, la trémie et les lames après chaque usage et prenez soin de l'appareil: vous garantirez ainsi son bon fonctionnement et de longues années de service.
- Si vous remisez l'appareil pour une longue période, enduisez les lames d'une huile ordinaire pour éviter la rouille.
- Huilez les lames toutes les 4 ou 5 utilisations.
- Les orifices de ventilation ne peuvent jamais être obstrués: penser à les nettoyer régulièrement.
- Utilisez exclusivement un chiffon légèrement humide ou une brosse douce. Éviter de nettoyer l'appareil à grandes eaux.
- Ne pas nettoyer l'outil au jet ou à l'eau.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs.
- Rangez l'appareil dans un lieu sec et sûr, hors de portée des enfants.
- **ATTENTION :** À la fin de sa durée de vie, rapporter l'appareil à un point de collecte. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

5 ENTRETIEN



Remplacement des lames

- Débranchez l'appareil et en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt ⑦.
- Retirez la fiche de la prise. Pour ouvrir l'appareil, tournez complètement la molette ③. Basculez ensuite la trémie ⑤ vers l'avant.  fig. **F**.
- Retirez les 8 vis de la cache métallique.
- **ATTENTION :** portez toujours des gants de travail pour éviter les blessures.
- Bloquez la lame au moyen d'un tournevis  fig. **G**.
- Dévissez les lames avec la clé hexagonale.

6. PROBLÈMES



- Si l'appareil ne redémarre pas après une surcharge ou lorsque les lames sont bloquées:
 - Éliminez les matériaux qui ont occasionné le blocage.
 - Attendez au moins 1 minute.
 - Appuyez sur le bouton RESET **6**.
 - Actionnez l'interrupteur **7**.
- Si l'appareil refuse toujours de démarrer ou si l'appareil ne fonctionne pas lors de la 1^{re} utilisation:
 - Vérifiez si la molette **3** est serrée à fond.
 - Contrôlez la rallonge, le différentiel et l'armoire à fusibles.
 - Remplacez les fusibles grillés.
 - Vérifier le disjoncteur principal de l'installation électrique.
- Fonctionnement intermittent:
 - Vérifiez si la molette **3** est serrée à fond.
 - Vérifiez si la rallonge n'est pas endommagée.
 - Si le cablage interne est endommagé, contactez un centre de service agréé.
- L'appareil surchauffe:
 - Dégagez les orifices de ventilation.
- L'appareil ne broie pas:
 - Les branches sont trop grosses.
 - Les lames sont usées; remplacez-les.
- Les branches ne rentrent pas dans la trémie:
 - L'orifice de remplissage est obstrué par de la matière: mettez l'interrupteur **7** en position arrêt. Éliminez ce qui bloque l'orifice de remplissage **2**. Enfoncez de nouvelles branches dans l'orifice et ensuite, peu à peu, la matière qui a occasionné le blocage.

Si les problèmes constatés n'ont pas disparu après avoir effectué les contrôles et réglages ci-dessus, ou en cas d'autres anomalies, confiez l'appareil à un service d'entretien agréé.

Environnement

Pour éviter les dégâts dus au transport, l'appareil est livré dans un emballage solide. Il est fait, autant que possible, de matériaux recyclables. N'hésitez donc pas à recycler cet emballage.



Déposez les appareils électriques et électroniques hors d'usage aux points de collecte prévus.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	H-2500K
Numéro d'article	456736
 Tension	230V ~ 50Hz
 Puissance	2500 W
 Régime, tr/min	4050 Rpm
 Diamètre max. des branches *	40 mm
 Poids	14 kg
 Bac collecteur	50 liter
 Niveau de pression acoustique LWA	< 111 dB (A)
 Niveau de puissance acoustique LPA	< 95.7 dB (A)
Accélération	1.5 m/s ²
Classe de sécurité	 Classe II
 Classe	IP24 (étanche aux éclaboussures)
Classe **	S6

* Selon l'essence de bois

** S6 = 40% signifie: puissance pour un cycle de fonctionnement de 4 minutes en charge et 6 minutes à vide.

8. GARANTIE

Ce produit a été vérifié avec le plus grand soin avant de quitter l'usine et bénéficie, pendant trois ans à compter de la date d'achat, d'une garantie de réparation gratuite en cas de défaillance due à un vice de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les dommages provoqués par l'usure normale, la surcharge ou la négligence. Le ticket de caisse tient lieu de garantie. Le fournisseur se réserve le droit de déclinier toute responsabilité si des tiers ont effectué des réparations. Aucun dommage-intérêt ne pourra être réclamé en cas de dégât de la pièce à travailler ou de blessure de l'utilisateur de l'outil.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Intergamma B.V. déclare par la présente que l'appareil satisfait aux dispositions des directives:

Produit:	H-2500K Broyeur
2014/30/UE	directive CEM
2006/42/CE	directive Machines
EN 1907/2006	Reach
2011/65/UE	RoHS

et est conforme aux normes:

EN 50434:2014

EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000

EN 62233:2008

Leusden, juin 2018



F.H. Jautze

GAMMA

Postbus 100
3830 AC Leusden
Pays-Bas

www.gamma.be

